

# ОБЯЗАННОСТИ ВЛАДЕЛЬЦА

Правильное техническое обслуживание и эксплуатация позволяют избежать значительных расходов на ремонт.

Старайтесь предоставить автомобиль для выполнения любого гарантийного ремонта в авторизованной мастерской компании как можно скорее после выявления дефекта. Это сводит к минимуму влияние данного дефекта на автомобиль и на объем ремонтных работ.

Обязательно сохраняйте документацию, подтверждающую выполнение ремонтных или профилактических работ.

## ЗАЯВЛЕНИЕ О ЗАЩИТЕ ДАННЫХ

Компания Jaguar Land Rover Limited руководствуется принципом неприкосновенности личной жизни любого человека. Информация, предоставленная вами, будет использована для работы с вашими заявками, для выполнения контрактных обязательств перед вами, для информирования вас о новых товарах и услугах, а также для повышения качества нашего обслуживания. Обработка информации будет осуществляться в соответствии с требованиями законов о защите данных и Директивой ЕС 95/46/ЕС. Информация может быть передана компании Jaguar Land Rover, ее аффилированным и дочерним компаниям, авторизованным дилерам и мастерским, агентствам и другим компаниям, обеспечивающим обслуживание наших клиентов.

Мы гарантируем, что ваша информация не будет раскрыта третьим лицам, кроме упомянутых выше компаний, а также кроме случаев, когда этого требует закон. При наступлении такого случая мы предпримем все меры для того, чтобы обеспечить безопасное использование третьей стороной вашей персональной информации в соответствии с требованиями законов о защите данных. Мы можем передавать анонимную общую информацию о характере вашего поведения в качестве клиента нашим партнерам или третьим сторонам, не раскрывая ваших персональных данных или персональных данных других клиентов, по которым можно идентифицировать личность.

Вся персональная информация, предоставленная вами компании Jaguar Land Rover Limited или ее авторизованным дилерам или мастерским, зашифрована и хранится в электронном виде на сервере, оснащенный необходимой защитой, позволяющей предотвратить несанкционированный доступ посторонних лиц. Мы прилагаем все силы, чтобы хранящая информация была актуальна, релевантна, избыточна и чтобы она не хранилась дольше, чем это необходимо.

Вы имеете право в любое время ознакомиться с хранящимися у нас данными о вас, чтобы устранить возможные неточности или удалить контактные данные из базы данных компании Jaguar Land Rover Limited и ее аффилированных и дочерних компаний. Для этого обратитесь в местный дилерский центр или (если отличается) в дилерский центр, где вы приобрели автомобиль.

## ПРОВЕРКИ КАЧЕСТВА

Автомобиль проходил проверку качества на каждом этапе процесса изготовления. Окончательная проверка выполняется соответствующими инспекторами, чтобы убедиться, что качество сборки автомобиля соответствует требованиям Jaguar Land Rover Limited.

# ГАРАНТИЯ И ЗАКОН О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

Данная гарантия компании представляет собой дополнительную гарантию производителя. Она не ограничивает ваших законных прав покупателя по договору покупки автомобиля в авторизованном дилерском центре. Она также не ограничивает ваших прав согласно применимому национальному законодательству, регулирующему продажу потребительских товаров.

## **ПОЛУЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОЙ ПОДДЕРЖКИ:**

Если автомобилю потребуется гарантийное обслуживание, просто обратитесь в ближайшую авторизованную мастерскую.

## **ПЕРЕДАЧА ГАРАНТИИ:**

Льготы, обеспечиваемые гарантией, продолжают действовать и после смены владельца автомобиля.

## ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ДРУГИХ СТРАНАХ ВО ВРЕМЯ ПОЕЗДОК

Jaguar Land Rover Limited имеет сеть предприятий обслуживания, охватывающую большинство стран мира. Любая авторизованная мастерская может выполнять все работы по ремонту и техническому обслуживанию автомобиля, предусмотренные гарантийными обязательствами компании Jaguar Land Rover.

## ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

В течение гарантийного периода, в случае возникновения необходимости в ремонте или замене любых деталей автомобиля вследствие производственного дефекта, эта деталь будет бесплатно отремонтирована или заменена на новую в любой авторизованной мастерской компании Jaguar Land Rover, независимо от смены владельца автомобиля.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

**Условия гарантии: 3 года или раньше, по достижении применимого на определенных рынках ограничения по пробегу. Дилер может дать рекомендации.**

При любом гарантийном ремонте, который выполняет авторизованная мастерская компании Jaguar Land Rover, используются оригинальные запасные части Jaguar Land Rover. Все демонтированные детали переходят в собственность Jaguar Land Rover Limited.

### **ПРИМЕЧАНИЯ**

Может отличаться, если иное предусмотрено законодательством страны.

На все детали, установленные в ходе гарантийного ремонта, распространяется гарантия на срок, не превышающий остатка срока первоначальной гарантии.

## **ПРИМЕЧАНИЯ**

На покрышки распространяется гарантия производителя шин. Тем не менее, авторизованный дилерский центр компании Jaguar Land Rover окажет вам помощь в решении проблем с шинами.

# **АВТОМОБИЛИ С ГИБРИДНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ (HEV)**

**Условия гарантии: гибридная аккумуляторная батарея — 5 лет, неограниченный пробег.**

## **ГАРАНТИЯ НА ЛАКОКРАСОЧНОЕ ПОКРЫТИЕ**

Если в течение гарантийного периода из-за дефекта материала или некачественного нанесения потребуется ремонт лакокрасочного покрытия кузова, любые необходимые ремонтные работы будут выполнены бесплатно любой авторизованной мастерской компании Jaguar Land Rover независимо от смены владельца.

**Условия гарантии: совпадает с условиями гарантии производителя, но без ограничения по пробегу.**

## **ГАРАНТИЯ НА ЗАЩИТУ ОТ КОРРОЗИИ**

В течение гарантийного периода, в случае возникновения сквозной коррозии кузова автомобиля, поврежденная деталь (детали) будет бесплатно отремонтирована или заменена на новую в любой авторизованной мастерской компании Jaguar Land Rover независимо от смены владельца автомобиля.

**Условия гарантии: 6 лет, неограниченный пробег.**

## **ПРИМЕЧАНИЯ**

Термин "сквозная коррозия" подразумевает сквозное отверстие в кузове автомобиля, вызванное коррозионным процессом, возникшим внутри или с обратной стороны детали вследствие дефекта материала или изготовления. Для целей данной гарантии термин "кузов автомобиля" означает металлические панели, включая двери, капот, моторный отсек и багажное отделение, крылья, пороги, перегородку моторного отсека, крышу, панели пола, элементы рамы и шасси, но исключает навесное оборудование, такое как хромированные элементы, бамперы, молдинги, петли и колеса.

## **ГАРАНТИЯ НА ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**

На поставляемые фирменные запасные части Jaguar Land Rover и дополнительное оборудование распространяется отдельная гарантия. При необходимости ремонта или

замены оригинальной запасной части или дополнительного оборудования вследствие дефекта материала или сборки, такая запасная часть или дополнительное оборудование будут бесплатно отремонтированы или заменены в любой авторизованной мастерской / дилерском центре.

Если запасная часть или дополнительное оборудование ремонтируются или заменяются в любой авторизованной мастерской / дилерском центре согласно условиям данной гарантии, стоимость ремонтных работ в этом случае не взимается. Однако в случае выполнения ремонта не в авторизованной мастерской / дилерском центре, а в любом другом месте, затраты на ремонтные работы компенсированы не будут.

#### **ПРИМЕЧАНИЯ**

Специально разработанные для автомобилей оригинальные запасные части и дополнительное оборудование обеспечивают соответствие стандартам безопасности и надежности, принятым в компании Jaguar Land Rover. Поэтому мы рекомендуем использовать в автомобиле только оригинальные запасные части и дополнительное оборудование.

Обращаем ваше внимание на то, что неоригинальные запасные части и дополнительное оборудование не тестировались и не были сертифицированы компанией Jaguar Land Rover; несмотря на постоянный мониторинг рынка, компания Jaguar Land Rover не может оценить их пригодность и надежность как самих по себе, так и при установке на наши автомобили.

#### **СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ОТНОШЕНИИ ОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ JAGUAR LAND ROVER:**

Гарантийный период начинается в день поставки запасной части или дополнительного оборудования и составляет 12 месяцев или рассчитывается согласно требованиям местного законодательства либо в соответствии со сроком службы запасной части или дополнительного оборудования в зависимости от того, что наступает первым. На все детали или дополнительное оборудование автомобилей, установленные в ходе гарантийного ремонта, распространяется гарантия на срок, не превышающий остатка срока первоначальной гарантии.

#### **ПРИМЕЧАНИЯ**

Гарантия на оригинальные аккумуляторные батареи Jaguar Land Rover составляет 3 года независимо от пробега.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, УСТАНОВЛИВАЕМОЕ НА НОВЫЙ АВТОМОБИЛЬ**

На оригинальное дополнительное оборудование Jaguar Land Rover (кроме подарков), устанавливаемое в авторизованном дилерском центре в течение 1 месяца или до пробега 1600 км (в зависимости от того, что наступит раньше) после продажи нового автомобиля, распространяются те же условия и сроки гарантии, что и на гарантию производителя.

## **ГАРАНТИЯ НА СИСТЕМУ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ**

Компания Jaguar Land Rover Limited гарантирует, что на момент продажи ее автомобили спроектированы, изготовлены и оснащены в соответствии со всеми стандартами по ограничению выбросов вредных веществ, действующими на момент их изготовления, и не

имеют дефектов материалов или изготовления, которые могут вызвать их несоответствие данным стандартам.

В период действия гарантии на систему снижения токсичности отработавших газов при возникновении неисправности любой детали, на которую распространяется данная гарантия, и при условии, что неисправность не является результатом ненадлежащего обслуживания или эксплуатации автомобиля, такая деталь будет отремонтирована, заменена или отрегулирована бесплатно.

Условия гарантии можно узнать у вашего дилера.

## РЕМОНТ АВАРИЙНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ

Если требуется ремонт кузова автомобиля после аварии, авторизованная мастерская Jaguar Land Rover может обеспечить обслуживание в центре по ремонту кузова, одобренном компанией Jaguar Land Rover. В центре по ремонту кузова используются только оригинальные детали, материалы и технологии ремонта, одобренные компанией Jaguar Land Rover. Кроме того, обеспечивается распространение гарантии на отремонтированные участки кузова в течение всего оставшегося срока гарантии на антикоррозионную защиту.

## РЕМОНТ АЛЮМИНИЕВОГО КУЗОВА

В некоторых моделях автомобилей использованы новейшие технологии проектирования и изготовления алюминиевого каркаса кузова.

Специализированные центры по ремонту и окраске кузова пользуются полной технической поддержкой компании Jaguar Land Rover.

Центры по ремонту и окраске кузова оснащены всеми необходимыми инструментами и оборудованием для ремонта автомобилей Jaguar Land Rover в соответствии с наивысшими стандартами.

## СЛУЧАИ, НА КОТОРЫЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Jaguar Land Rover Limited не дает гарантию и не несет ответственности за любой ремонт или замену автомобиля, деталей или дополнительного оборудования, причиной чего является следующее:

- Любые несанкционированные Jaguar Land Rover Limited модификации автомобиля, компонентов, запасных частей или дополнительного оборудования, в т. ч. любые модификации, направленные на повышение мощности двигателя, особенно чип-тюнинг.

- Нормальный износ. Включая тормозные колодки, тормозные диски и другие фрикционные элементы системы. Данный список не является исчерпывающим.

- Дефекты или повреждения, возникшие вследствие участия в автомобильных соревнованиях или использования автомобиля для любых целей, кроме нормального использования в личных или коммерческих целях.
- Повреждения, возникшие в результате небрежности, затопления, аварии или неправильного использования или установки.
- Повреждения вследствие отказа другой детали автомобиля.
- Повреждения, причиненные в ходе технического обслуживания.
- Невыполнение необходимого технического обслуживания автомобиля, детали или дополнительного оборудования в соответствии с графиком прохождения технического обслуживания и инструкциями по обслуживанию компании Jaguar Land Rover.
- Использование для гарантийного ремонта запасных частей, масел, смазочных материалов или технических жидкостей, не одобренных компанией Jaguar Land Rover (либо деталей аналогичного качества в случае ремонта в авторизованной мастерской).

## **ПРИМЕЧАНИЯ**

Использование масел, смазочных материалов или эксплуатационных жидкостей ненадлежащей спецификации может стать причиной механической неисправности и отказа в оплате компанией Jaguar Land Rover рекламаций, связанных с такими неисправностями.

- Неисправность детали или дополнительного оборудования, которые покрываются условиями гарантии на запасные части, в результате выхода из строя другого компонента автомобиля (за исключением дефекта изготовления).
- Выход из строя несертифицированной детали и/или отказ либо неправильное использование продукта или дополнительного оборудования, не рекомендованного компанией Jaguar Land Rover. Кроме того, гарантия Jaguar Land Rover на автомобиль или запасные части не распространяется на любой косвенный ущерб, вызванный установкой или использованием таких запасных частей, продуктов или дополнительного оборудования.
- Любой автомобиль, идентификационный номер (VIN) которого был изменен или удален, либо показания одометра которого подверглись незаконной коррекции.
- Заправка или дозаправка топливом ненадлежащего типа, например, бензином вместо дизельного топлива (или наоборот) или косвенные убытки по данной причине.
- Внесения изменений в автомобиль, запасные части или дополнительное оборудование с нарушением технических условий компании Jaguar Land Rover.
- Использования топлива с недопустимыми характеристиками или альтернативных видов топлива, не одобренных компанией Jaguar Land Rover.
- Использование присадок и промывок для топлива или моторного масла (кроме тех, которые указаны в ТУ по обслуживанию компании Jaguar Land Rover).
- Автомобиль (в том состоянии, как он был произведен) не соответствует эксплуатационным требованиям рынка, для которого он не предназначен, включая несоответствие требованиям законодательства и штрафы, наложенные государственными или другими органами.
- Изменения конструкции автомобиля, выполненные с целью приведения его в соответствие с требованиями законодательства или местного рынка, для которого он не был предназначен, если такое изменение не было разрешено компанией Jaguar Land Rover Limited.



## ПРИМЕЧАНИЯ

В применимых случаях авторизованная мастерская компании Jaguar Land Rover может за счет клиента выполнить сертифицированную модернизацию, чтобы автомобиль соответствовал требованиям законодательства или рынка.

# WHAT IS NOT COVERED BY THE PAINT SURFACE WARRANTY AND CORROSION PROTECTION WARRANTY?

Компания Jaguar Land Rover Limited **не** несет ответственности за любой ремонт или замену, потребность в которых является прямым следствием следующего:

- Несоблюдение рекомендаций компании Jaguar Land Rover Limited по регулярному уходу за лакокрасочным покрытием и кузовом.
- Несвоевременное устранение повреждений лакокрасочного покрытия или коррозии.
- Обстоятельства, не зависящие от компании Jaguar Land Rover Limited, например, такие как вредные природные факторы (соль, промышленные выбросы в атмосферу, ураганы, кислотные дожди, птичий помет) и повреждения (сколы, царапины, использование неподходящих чистящих средств).
- Послеаварийный ремонт с применением материалов или методов, не сертифицированных компанией Jaguar Land Rover Limited.
- Изменение технических характеристик автомобиля, указанных в оригинальной спецификации компании Jaguar Land Rover.

# WHAT IS NOT COVERED BY SCHEDULED MAINTENANCE ITEMS?

При своевременном нормальном обслуживании гарантия **не** распространяется на расходные материалы или запасные части, если только необходимость выполнения работ не будет прямым следствием дефекта изготовления.

В эту категорию входят следующие детали (для всех моделей):

- Смазочные материалы.
- Масляный фильтр.
- Топливный фильтр.
- Воздушный фильтр.
- Фильтр очистки воздуха в салоне (если имеется).
- Приводные ремни.
- Свечи зажигания (только для моделей с бензиновым двигателем).
- Элементы питания электронного ключа. Не для всех моделей. Уточните в авторизованной мастерской / у дилера.

## ПРИМЕЧАНИЯ

Гарантия Jaguar Land Rover действует до первой регламентной замены этой детали. Срок действия гарантии на любую деталь не может превышать ограничения по пробегу или времени, установленного на автомобиль гарантией производителя.

### РЕМОНТ, ЗАМЕНА И РЕГУЛИРОВКА ДО ПЕРВОГО ПЛАНОВОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:

Некоторые детали, требующие ремонта, замены или регулировки, имеют ограниченный срок службы. На данные детали распространяется гарантия отсутствия дефектов изготовления; гарантия действует до первого регламентного обслуживания (включительно) или в течение 12 месяцев.

В эту категорию входят следующие детали и регулировки (для всех моделей):

- Щетки стеклоочистителей.
- Элементы питания электронного ключа. Уточните в авторизованной мастерской / у дилера.
- Все лампы (внутреннего и внешнего освещения). За исключением ксеноновых ламп в фарах и ламп подсветки панели приборов, срок действия гарантии на которые совпадает со сроком действия гарантии производителя.
- Регулировки, включая, но не ограничиваясь, регулировку фар и панелей на петлях, регулировку подвески и геометрии рулевого управления, проверку выпускной и топливной систем, смазку и регулировку троса электрического стояночного тормоза (EPB), регулировку геометрии колес и балансировку колес.

## ПРИМЕЧАНИЯ

На тормозные колодки, тормозные диски и другие фрикционные элементы распространяется гарантия, покрывающая дефекты изготовления в течение действия гарантии производителя.

# ДРУГИЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ

Гарантийные обязательства Jaguar Land Rover исключают ответственность компании за потерянное время, неудобства, утрату средства передвижения и любые другие случайные или косвенные убытки, которые вы (или другие люди) можете понести из-за дефекта, на который распространяется действие гарантии.